ARUBAANSE COURANT



Diario  pa Aruba

ANJA 21 DIAMARS 18 AUGUSTUS 1959 Nr. 3512

Na Havana, Cuba, 1500 hende arresta a hanja nan libertad ayera nochi

HAVANA — Na Havana 1500 dje 2000 hendenan cu a worde arresta siman pasa en conexion cu e complot dirigi contra regimen di Fidel Castro, a hanja nan libertad bek, ajera nochi.

Hefe di servicio secreto di Santo Domingo, a declara ajera, cu no ta berdad cu e hombernan a worde arresta, despues cu nan a baha cu un avion na e aeropuerto cubano, Trinidad, y cu e avion ei a bini for di Santo Domingo.

E Ministro Presidente cubano, Castro tabata kier ganja opinion publico pa cu el a bisa cu e hombernan a llega for di Santo Domingo, asina e dominicano a bisa.

E dominicano, Abbes, a bisa cu ta sigur cu ta existi un movementu contra-revolucionario na Cuba, cu ta worde dirigi pa simpatizadornan di ex-presidente batista. El a insisti cerca e periodistanan mericano, cubano y mexicano, pa studia e hechonan.

Embahada di Cuba na Lima a informa cu e Ministro Presidente cubano, Fidel Castro, ta bai Santiago pa atende e ultimo sesion dje conferencia di ministrenan dje organizacion di estadonan mericano. Ta probable cu el lo bai awe mainta.

Un ruman homber di Fidel Castro, Raul Castro, a bai Santiago di Chile via avion ajera.

Raul Castro a declara na Caracas, cu e noticianan, segun cual Fidel Castro lo atende e ultimo sesion dje conferencia di ministrenan di asuntonan exterior mericano, no ta berdad. Legacion di Cuba na Chile tambe a desmenti e noticia.

Venezuela lo pidi Merca pa suspende e restriccion di zeta

CARACAS — Segun informacionnan na Caracas gobierno venezolano den curso dje siman aki lo tene un conferencia cu Merca pa suplica pa suspende e restriccionnan cu tin riba importacion di zeta pa Estados Unidos di Venezuela.

Door dje restriccionnan aki Venezuela ta hiba un perdida di trinta miljon dollar.

Washington aparentemente ta dispuesto pa suspende e restriccion riba stookolie pero na Caracas nan no ta hanja cu e concesion aki ta suficiente.

Retiro honroso di mr. S. W. van der Meer

Segun Landsbesluit di dia 17 di Augustus 1959 Mr. S. W. van der Meer, Ministro di Husticia, a ricibi su retiro cu honor y riba su mes peticion, bao di gradecimiento pa e servicionan cu el a duna e pais.

Nombracion di Sr R. J. Isa como ministro

Segun Landsbesluit dje mes fecha No. 2 Sr. R. J. Isa a worde nombra Ministro. E ministro nobo di Husticia, a wordo de hura awe tardi 2'or y mei, pa Su Excelencia Gobernador.

(R.V.D.)

Aventura dje avion deportivo

Piper Club (PJ-REF) di Aero Club

Diasabra, dia 14 di Augustus e avion deportivo Piper Club (PJ-REF) di Aero Club Curacao, cu piloot Srta. A. M. M., miembro dje club y pasahero Srta. C.W. abordo, a subi for di aeropuerto Prinses Beatrix na Aruba, pa 4:30'or di atardi, pa bai Dr. Albert Plesman Luchthaven na Corsou.

Despues di a bula pa un hora y 35 minuut, e piloot dje avion a informa cu ainda e no tabata por mira Corsou, y el a pidi servicio general pa seguridad di trafico aereo na Corsou, pa tuma medida pa loods su avion pa Corsou.

Cuartu pasa di 6, hora local, el a informa cu e tabata bula over di un tanker y como cu e tabatin suficiente gasolin abordo, el lo spera instruccion.

E servicio general pa seguridad di trafico aereo a manda un noticia via e radioemisora costal di Willemstad y radioemisora local, pa si un avion deportivo bula over di nan, nan duna Corsou posicion dje avion.

Banda di 8'or posicion dje bapor tabata conoci y tabata posible pa loods e avion deportivo pa Dr. Albert Plesman Luchthaven, cu ayudo di avionnan di servicio aereo di Marina y un avion di pasahero di KLM, cu tabata bini Corsou for di New York.

(R.V.D.)

Gezaghebber nobo di Isla 'Riba, senjor J. J. Beaujon a llega na su residencia nobo. Na vliegveld di St. Maarten wnd. gezaghebber W. Buncamper ta saluda senjor Beaujon y su senjora y jiunan.

CHOFER CU A HANJA SCHORS TA APELA SERCA EILANDRAAD

Castigo ta muchu duro, pa un cu ta corre den Cadilac pa desarrollo di turismo

ORANJESTAD: — Tocante e kestion di kitamento di verguhning di un chofer di auto di huur, di cual nos a scirbi caba den nos columnan, nos a tende tambe cu dia 12 di augustus e chofer C.O.R. a apela contra e decision di Bestuurscollege serca Eilandraad.

Den su apelacion R. ta bisa cu e ta di opinion cu e castigo no ta na comparacion di e violacion cu e la comete y cu sigur ta duro di mas, considerando cu esaki ta su prome violacion. E ta bisa cu ta custumber cu despues di e prome violacion e castigo ta condicional y cu ta suficiente duro pa preveni cu e violacion lo ser repeti.

E imposibilidad pa keda tres luna largu sin transporta pasahero ta nifica cu e no por bini cla sin e entrada di Fl. 1.250.— ci cu su gastunan. E ta bisa tambe cu e la paga un boet caba di Fl. 75.— pa e violacion cu e la comete. Despues di a constata tambe, cu ta kedele masha stranja ta con ta despues di ocho luna Bestuurscollege sa cu e la comete e violacion cu e ta hanja e castigo aki.

R. ta bisa tambe cu specialmente pa desarrollo di turismo e la cumpra no menos cu un Cadilac pa transporta e pasaheronan.

Den un splicacion di B.C. nan ta menciona cu nan mester tuma e medida aki, contra R. pa motibo cu dia 18 di december e la cobra un pareba mericano Fl. 18.— pa un biaba di Basi Ruti pa vliegveld y 8.— dollar pa e mesun biaha cu un buelto den shopping center di Oranjestad. E tarifa segun B.C. ta fl. 6.— di Basi Ruti pa Oranjestad: Fl. 3.— pa e trajecto di Oranjestad pa vliegveld, y fl. 0.50 pa cada cuarto di hora cu e mester warda. B.C. ta opina cu un castigo severo ta na su lugare como ehemplo pa e otronan.

Gerente nobo di hotel Edwards Jacks a llega

ORANJESTAD: — A continuacion di e noticia cu nos a publica den dianan aki dje nombramento di senjor Edward Jacks como gerente di Aruba Caribbean Hotel, nos kier publica awe cu senjor Jacks a llega Aruba diadomingo atardi 6'or. Anteriormente senjor Jacks tabatin un puesto haltu den hotel na Caracas. Ayera nochi den compania di diferente otro miembronan di directiva di e compania di Hotel di Condado, e la presencia e debut di Margarita Sierra.

Saga di Satchmo - Louis Armstrong

E popularisimo Luis Armstrong probablemente e musico mas popular cu su trompet brillante y su estilo unico di canta a principia e berdadero evolucion y desarrollo di jazz. Despues di su atake di pulmonia na Spoleto, Italia, mas o menos un luna pasa, Satchmo a bolbe Merca y a sorpresa un audiencia di 8.000 hende den Lewishon Stadioum na New York, menos cu un siman, ora cu el a presenta riba escenari esin ser avisa di antemano y a toca diferente trompet solo.



Louis Armstrong manera e la presenta durante e festival di Jazz na Newport durante 1957. E tabata un dje prome musiconan Mericano cu a eleva su banda di jazz di cabaretnan pa sala di concierto.

St. Franciscusgroep di R.K.V. ta cumpli 21 anja awe

ORANJESTAD. — Awe ta un gran dia pa e padvindernan di St. Franciscusgroep di R.K.V. na Oranjestad. Kende pa circuonstancianan no a celebra nan 20 anja di existencia anja pasa, pero cu e anja aki lo celebra nan 21 anja cu dobbel fiesta.

Awe mainta 6.30'or tabatin un sacrificio special pa nan den misa San Francisco na Playa na unda padvindernan mes a sirbi misa. Diadumingo nan lo continua celebracion di nan fiesta di hubileo.

Pa falta di espacio nos no por publica den e edicion di awe e actividadnan di St. Franciscusgroep durante su anjanan anterior, nos ta spera di bolbe tocante e obheto aki den nos edicion di mayan.

Openbare Leeszaal a hanja boeki nobo

ORANJESTAD. — Atrobe nan a pone un serie nobo di boekinan di romans na Ingles y Hulandes den circulacion na Openbare Leeszaal na Oranjestad. Ademas special pa vacantie grandi a bini hopi boeki nobo acerca dan kinderbibliotheek.

Un lugar asina suave

Un habitante di K. Onnestraat na Oranjestad a informa polisnan cu diasabra tabatin un homber burachi sinta den su auto y no tabatin intencion di laga e lugar comfortable ei. Polisnan a hiba P.P. y a percura pa e la hanja un otro lugar, wel no tanto suave y comfortable, pero di tur manera kotu y trankil.

Estudiantenan lo papia na radio

ORANJESTAD. — Awe nochi pa seis'or y trinta via radionan Voz di Aruba y Kelkboom lo ser transmiti un entrevista entre hefe di servicio informativo di territorio insular y algun hobennan cu ta studia na Hulanda. Pa esnan cu pronto ta bai Hulanda pa continua nan estudio y pa e majornan dje hobennan aki e transmision aki sigur lo ta merece la pena pa ser schucha.

Mayan anochi „Scholars Night" serca Lions

ORANJESTAD. — Mayan anochi Lions na Aruba lo tene e anochi tradicional pa e estudiantenan den Trocadero. Esnan cu e anja aki a pasa nan examen cu mihor resultado na ATC, UTS y MULO ta invita y lo hanja un recuerdo durante e anochi aki.



Brigamento den carpinteria

ORANJESTAD: — Diabierne a worde informa cu nan tabata bringa den carpinteria di Bouwmaatschappij. Investigacion di polisnan ta trece na claridad cu V.B.W. a tenta A.L.J. asina tanto cu e ultimo aki na cierto momento a zwaai su martin manda riba W. cu sigur tabata para como 11 meter leu. Y manera semper ta pasa den casonan asina: un otro J.L. cu no tin nada di haci cu e asunto a worde herida gravemente. E la hanja e martin net den su frenta y sangrando hopi e la worde transporta pa Hospital San Pedro. Polisnan a detene J.

Hopi curashi

Diadumingo atardi polisnan a worde avisa cu tabatin pelea den Arubano Bar den Wilhelminastraat. Ta resulta despues cu R.P. a dal un homber ciego D.H. cu piedra. Recherche tin e caso den investigacion.

Contrabanda di opio

Bao sospecho di ta den asunto di contrabanda di opio S.J.H. tambe a worde detene siman pasa.

Mester a baha fli trobe

Diadumingo atardi polisnan a hanja un tip cu den vecindario di Centro Cultural muchanan a subi un fli. Como aki banda ta lugar cu avionnan ta pasa abao pa baha, esaki ta peligroso. Polisnan a pone e muchanan baha e fli trobe.

CORREO CONFIDENCIAL

Kende tu laga di tu problemas? Tar dia nos ta experimenta esaki: hobennan riba terreno di amor, school deporte y na cos cu nan mayornan, mayornan cu educacion di nan jiunan, relacion entre esposo cu nan mujer, quehaceres di casa mas, relacion cu bisina y famia.

Como Rosemary sabi cuanto problemas ta molestia un of otro persona, e la pone su mes na disposicion di tur diamars y duna consecho gratis riba e diferente problemanan cu bo por confiele den nos courant. Manda bo carta pa „Arubaanse Courant" Nassaustraat 85 y scribi den un hoeki di e envelope bon cla „Correo Confidencial". Si en caso bo problema ta pa ponele y pa ser contesta den nos courant, anto bo por ta asina bon di incluí den e envelope otro envelope cu bo adres riba dje y stampia cu bo ta hania un contesta personalmente.

Rosemary ta dispuesto na yudabo!

Muy respetable Rosemarie,

Como mi ta lesa varios conseios cu Bo ma'ie ta duna tur siman, mi tambe ta bini cu mi problema, i esey ta lo siguiente: mi ta un senora di 26 anja i mi tin tres iiu muher. Pero mi matromonio no tabata feliz, esey ta mi cunja a traha mi matrimonio. Mi no ta stima e hombe cu mi a casa cunele ni un tiki. Un dia bai trouble, te cu alafin mi no por a wanta mas i nos a bin separa for di otro. Ta mi mester a traha pa mantene nos. Mi a luba e cuenta mas alew i nos a haci divorcio. Wel despues di ... mi a bin topa cu un ... hombe di 24 anja. El a mustra ... e ta stima mi hopi i mi a conta ... problema di mi bida. Mi no ... Pero e ta parce ... nunca bende ... Podiser e ... Mi kier pa e kua ... cerca mi. Pero e ... di su hendenan ... tin algo cu ... cu ta preto di mi ... Rosemarie ... papiá cunele ... ta Ilun cu ... Kiko mi por haci pa ...?

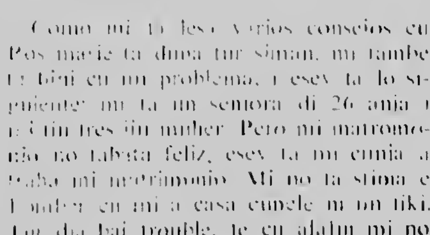
Destino fatal

Destino fatal

Mi no'sa sempi bo carta mi ta comprende ... e mucha hombe ... intencion di casa cu bo i cu amor ... bo mester comprende, cu talvez pa motivo di su religion e no por casa cu bo, siendo cu bo ta divorcia. Talvez e no tin deseo tampoco di casa cu un hende cu tin tres iiu ... di un esposo anterior. Mi no conoce e mucha homber i claro cu mi no sa EXACTO kiko e ta pensa, pero mi ta casi siguro, cu e no kier sigui ... cu bo. Si no lo el a haci ... otro manera. Mi amiga, ta tristo, pero amor te un cos cu mester bini di dos banda i ta un amor masha grandi su por liber un hende na matrimonio. Lastima cu bo no a pensa esey promé cu bo a casa cu e homber aya.

Casamento no ta cos cu un hende mester ... bolunted. Mi ta conseha bo pa papia seriamente cu e mucha homber i tende e cosnan cu e ta bisa bo. Si e kier aleha su mes di bo, no trata di obligele pa keda. Esey lo no haci bo feliz ni e tampoco. Ta duel mi cu mi carta no ta mas animante pa bo, pero e mihor consecho cu mi por duna bo te manera mi a scribi.

Rosemarie.



OCHO DIA DEN PRISON — *Sita Zora Senier, 72 antes juffrouw di school a hanja 8 dia preso pa motibo cu e la nenga di paga un boet di 20 dollar, pa corre auto duro y number caduca. E ta bisa cu segun e, e velocidad no tabata grandi, y e no ta obliga di paga number nobo, pasobra e gobierno dje ciudad debele placa, di dia. nan cu e tin aden ainda.*

Het Zwitserse orkest speelt in 21 steden (14 landen) van Zuid en Midden Amerika

Daarna 8 weken kris-kras U.S.A.

ORANJESTAD, 18 Aug. — De tournee die het Zwitserse orkest „Collegium Musicum Helveticum" momenteel maakt dat hier onder auspiciën van de Arubaanse Kunstkring op Woensdag 26 augustus zal concerteren zal ruim drie maanden duren en omvat het gehele Amerikaanse Continent. Begin augustus werd het eerste concert gegeven in Buenos Aires (Argentinië), daarna trad het orkest reeds op in Sao Paulo en Rio de Janeiro, Lima (Peru), en Cali (Colombia). Deze week kunnen de muziekliefhebbers in Bogota, Guayaquil, Quito en Medellin genieten van het virtuoze spel van Zwitserlands beste musici. Volgende week zijn dan Aruba, Curacao en Caracas aan de beurt, waarna de tournee via Trinidad, Jamaica, het Centraal Amerikaanse vasteland, Mexico en Cuba naar de U.S.A. voert, waar men in een tijdsbestek van acht weken in vele grote steden zal optreden. Vermeldenswaard en een bewijs voor de muzikaliteit van Aruba is dat dit de kleinste gemeenschap is waar het orkest zal spelen.

Programma:

Het programma bestaat in hoofdzaak uit meester werken van de klassieken, waaronder enkele werken die door het Collegium Musicum Helveticum voor het eerst op het Amerikaanse continent gespeeld worden.

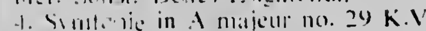
Het programma vermeldt een pianoconcert en een vioolconcert, wat mogelijk is omdat voor de tournee twee solisten zijn geëngageerd: n.l. de pianist Julian von Karoliy, en de violist Denes Zsigmondi, beide solisten van internationale bekendheid.

Op Aruba zal het volgende programma worden uitgevoerd:

1. Alexanderfestkonzert ...... Georg Friedrich Händel (eerste uitvoering op het Amerikaanse continent).
2. Pianoconcert in D majeur ...... Joseph Haydn. Solist: Julian von Karoliy.

Pauze

3. Vioolconcert ...... Harald Genzmer. Solist: Denes Zsigmondi.
4. Symfonie in A majeur no. 29 K.V. 201 ...... Wolfgang Amadeus Mozart.



Het Orkest

Het COLLEGIUM MUSICUM HELVETICUM werd in 1954 opgericht door de dynamische ... Richard Schumacher. In Luzern, een van de mooiste plekjes van Zwitserland, kwamen de ... het land bij elkaar en vormden een ensemble, dat in zeer korte tijd als een der beste ... van Europa bekend stond en nu, na vijf jaar intensief studeren ... zij de kwaliteit van elke orkestlid en de meesterhand van Richard Schumacher, beschouwd kan worden als een ensemble van wereldklasse. Het orkest maakte tournees door ... Europa, en in 1957 door Zuid Amerika. Dit ... Verenigde Staten ...

... De prachtige orkestklank ... te danken aan de kostbare authentieke instrumenten waarop gespeeld wordt.

Alle strijkers hebben originele Stradivari, Amati, Guadagnini, Guarneri, Testore etc. instrumenten.

Het orkest bestaat uit 20 personen, waarvan velen reeds als solist bekendheid genieten. De concertmeester is Laurent Jacques, die onlangs samen met de pianist Leo Nadelmann het concert voor viool, piano en orkest van Mendelsohn speelde.

Eerste altist is Walter Gerhardt, een van de bekendste altisten van Europa. Hij speelde o.a. als solist met het Weens Philharmonisch orkest en is altist van het bekende Pascal strijkkwartet.

Wij zijn ervan overtuigd dat ook op Aruba en Curacao het publiek enthousiast zal zijn over dit orkest. Naar wij vernemen begint de voorverkoop op Aruba a.s. donderdag voor leden van de Kunstkring en vrijdag voor niet leden. De voorverkoop zal met ingang van dit concert weer als vanouds geschieden bij de Aruba Boekhandel — Aruba Post — en Esso Club Boekstore zijn. Voor verdere gegevens verwijzen wij naar de advertentie die a.s. woensdag in dit blad zal worden geplaatst.

IMPRESION DI SU MAN A NEK E — *Darry! Kemp ta tene su cabes den forma cu lo bo pensa cu e ta masha preocupa, ora cu nan tinicle deteni na Los Angeles acusa di a mata un enfermera Marjorie Hipperson. Nan a hanja su impresion di su man den cuarto di e victima. Un control di polisnan a bin hanja Kemp despues di a controla entre mas di 200.000 impresion di man.*

Wellicht ook werf in Venezuela

Verolme bouwt grote schepen in Noorwegen

ROTTERDAM — „Ik ga in Noorwegen schepen bouwen tot elke grootte, maar mijn gedachten gaan vooral uit naar de bouw van tankers en ertsschepen van 70.000 à 80.000 ton". Dit zei de heer C. Verolme enkele dagen terug op het Rotterdamse vliegveld Zestienhoven, enkele minuten nadat hij uit Oslo was teruggekeerd. „Met mijn vestiging help ik de Noren en de besprekingen met de Noorse regering hadden dan ook een zeer bevredigend verloop". Publikaties over plannen om in Venezuela een werf op te richten wilde hij bevestigen noch ontkennen. „Dat kan stof opleveren voor een persconferentie, misschien over een jaar te houden".

Noorwegen heeft een vloot van tezamen 16 miljoen ton dwt. Om deze vloot op peil te houden met jaarlijks 800.000 ton worden gebouwd, maar de Noorse werven hebben slechts een gezamenlijke capaciteit van 300.000. Tot dusver bestelt Noorwegen dus veel in het buitenland, waarbij Nederland slechts een zeer bescheiden graantje meepikte. Door de Nederlandse vestiging in Noorwegen kan dit beeld zich wijzigen.

De door Verolme gekochte werf omvat ook een kleine machinefabriek, die nu wordt uitgebreid. De heer Verolme stelt zich voor ook machines te leveren aan de Noorse industrie. Er zal geen reparatiewerk worden gedaan. In Oslo wordt een verkoopkantoor gevestigd.

Op een vraag of er een beroep op de Nederlandse kapitaalmarkt zal worden gedaan, antwoordde de heer Verolme, dat de zich uitbreidende scheepsbouw wellicht binnenkort een emissie noodzakelijk maakt.

Onderdak voor orkestleden van Collegium Musicum Helveticum

Vorig jaar waren de leden van het Berliner Kammerorchester tijdens hun verblijf op Aruba te gast bij leden van de Kunstkring. Dit werd door de Berlijners zeer op prijs gesteld en zij waren enthousiast over hun verblijf op ons eiland. De verblijfkosten zijn gewoonlijk voor rekening van de orkestleden persoonlijk en dat valt dan nogal eens tegen als men de prijzen hier gaat omrekenen in Europese munt. Daarbij is het ook een welkome afwisseling voor hen, om na een wekenlang hotelleven weer eens in een gezin te zijn.

Wie wil één of meer orkestleden van het Zwitsers orkest onderdak verlenen? Daarbij dient dan wel de voorwaarde te worden gesteld, dat men zelf of in combinatie met anderen voor het vervoer van de gast zorgt.

Het orkest zal waarschijnlijk woensdagochtend arriveren, diezelfde avond spelen en de volgende ochtend doorreizen naar Curacao. Indien U een of meer van de heren kunt herbergen, wilt U dit dan even opgeven aan de heer P. N. Treytel, telefoon 5252.

Nieuw olieveld ontdekt op Sinai

CAIRO, 16 aug. In de omgeving van Soedr op het Schiereiland van Sinai is een nieuw olieveld ontdekt, waarvan de eerste bron 700 ton olie per dag oplevert, zo heeft de minister van Industrie van de V.A.R. zaterdag te Cairo bekendgemaakt. Volgens hem had een voorlopig onderzoek aangetoond, dat het veld wellicht het grootste zal zijn van de republiek. De olieproduktie in de V.A.R. nadert de vier miljoen ton per jaar, waardoor in de binnenlandse behoeften zal kunnen worden voorzien en zelfs olie zal kunnen worden uitgevoerd aldus de minister.

Arrestatie van 114 Afrikaanse vrouwen in Zuid Natal

KAAPSTAD, 17 aug. — In Oemtwaloemi, in Zuid-Natal, zijn volgens de berichten 114 Afrikaanse vrouwen gearresteerd wegens het veroorzaken van ongeregeldheden. Zij hadden zeven bussen tot stilstand gebracht en geeist naar Durban en Pietermaritzburg te worden gebracht om hun gevangengenomen landgenoten daar te bevrijden. De vrouwen hadden twee wegversperringen opgericht en enkele van hen hadden arbeiders in nabijgelegen suikergietvelden hun messen ontrukt.

GETROUWD

Leonardo Augustin Tromp

en

Alicia Maduro

Aruba, 15-8-1959.

Dennis, de schrik van de buurt!

„Slechts een kopje thee, Alice. Ik ben op dieet en zou geen koek ...."

„Un poco thee so, Alice. Mi ta na dieta y no mag come koeki ...."

CUMINDA?



No, no ta cuminda, sino ta parti di comedia, den Gene Holter Wild Animal Show na e feria di Platte County, den cercania di Kansas City, N.Y. Elefante cu a aparece den diferente pelicula na Hollywood, ta cohe un miembro di e show, den su boca, camna rond e tent cune i despues pone riba su pianan trobe.

Union Autobus Aruba ta expresa su mas sincero gradicimentu na tur e chauffeurnan di autobus cu a coopera y munstra nan atencion na ocasion di entierro di su colega amigo

Sr. Raymundo Juancito Daal
(Q.E.P.D.)

cual a tuma lugar dia 13 di Augustus 1959.

E Numbernan di autobus ta lo siguiente:

A— 317	A—3543	A—5103	H—6
A— 753	A—4566	A—2636	A—3805
A—1656	A—6431	A— 739	A— 182
A—2020	A—2749	A— 452	A—1457
A—1400	A— 384	A—1909	A—1365
A— 805	A— 776	A—1292	A—6006
A—5342	A—2680	A—2180	A—4650
A—4112	A—1062	A—2996	A—5036
A—4765	A—2504	A— 589	A—2418
A—1804	A— 57	A—2382	A—6700
A—2269	A—4673	A— 316	A—1471
A—4652	A—2876	A—1476	A—2361

PAGINA TRES

Scuchando Raad na Aruba

Cu muchu velocidad den ciudad

I joncuman R.C.T. cu dia 25 di januari dje anja aki den su MG-1234 tabata corre cu gran velocidad den Oranjestad, y cu polisnan a signala, mester a presenta diabierne mainta dilanti huez B. Immerzeel. Demanda di fiscal tabata: f 100 boet y un luna preso condicional. Sentencia tabata igual pero cu agregacion cu e ta perde su rijbewijs pa cuater luna. Acusado a worde signala na e mes un lugar riba boulevard y na e mes un momento cu e mes un velocidad di 100 km. cu I.Y.R.E. cu daiberne mainta a worde sentencia tambe.

E la stuur toch

E Dominicano R.H. biba na Zeewijk, cu tabata stuur mientras cu huez a kita su rijbewijs, a worde sentencia awor pasobra e la stuur anto toch y no muchu dia despues di su sentencia, pa un luna di prison y awor ta perde su rijbewijs pa dos anja. Fiscal a demanda seis luna mas, pero huez a laga asina mes. F.M.C. cu a comete e mesun error, tambe na principio di juli dje anja aki, pero cu no tabata asina brutal pa stuur asina pronto despues di su sentencia, a hanja solamente un luna di prison como castigu.

Di rabia e kier a trapa e otro

R.H.L. durante Juni dje anja aki intencionalmente despues di un pleito a manda su auto riba Cerillo Barrett, kende a salba pa motibo cu e la bula un banda net na tempo. Acusado, cu ta declara cu e otro a mandele cu piedra, y cu di ningun manera e tabatin intencion di dale e otro cu auto toch. Pero fiscal ta llama esaki, „poging tot doodslag." Fortunadamente e asunto no a bai mas leu cu un amenaza, asina fiscal ta bisa, pues ta demanda dos luna di prison condicional y tres anja proeftijd, mas boet di f 100 y kita su rijbewijs na dos anja, di cual sinembargo un anja ta condicional. Sentencia di huez tabata conforme.

Tur dos mester stop cu zundra y dalmento

F.C. di 28 anja, un joncuman fuerte, hende di campo bo ta mira cla, dia 11 di mei, un poco irrita durante e campagna di eleccion, a dal y schop Johanna F. Angela. Por lo menos esaki tabata e acusacion. „Ganja e ta ganja!" tabata e comentario corto di C. ora cu fiscal tabata lesa e acusacion masha solem pa e tende. Segun C. ta conta despues e mucha muhe a zundrele diferente bes. Tambe e la llame pa ladron pasobra e tabata di diferente color di partido.

Sentencia pa C. tabata f 75 di boet. Huez Immerzeel a bisa aserca cu C. mester percura pa Johanna stop di llame „ladron". Y si Johanna llame ladron un biaha mas, percura pa e tin un testigo, y no dal ningun hende, pero avisa polis, y forma un caso contra e dama, esaki ta e mihor manera pa pone un fin na e asunto."

E la pasa man pa e portemonnaie

J.T.C. durante April dje anja aki a „pitcha" un portemonnaie conteniendo f 27.50 for di Brown. E placa e la gasta entre otro cumprando Cinzano di cual un mucha muhe tambe a probecha di un poco.

Fiscal a demanda contra G. kende no muchu tempo pasa tabata den dificultad cu hortamento di un camera, dos luna preso, di cual uno ta condicional mas tres anja proeftijd, y pa percura pa deholbe e placa cu e la horta denter di seis luna, mustrando denter di e tempo ei e recibo cu e la paga Brown su f 27.50. Sentencia tabata un poco diferente:

Dos luna henteramente condicional, f 30 boet, y paga placa back.

E no a presenta

F.H. cu a horta placa di un tal Maduro, y cu mester a melde dilanti huez diabierne mainta, no a presenta. E la worde sentencia pa un luna di prison condicional, mas un boet di f 150.

ROSE SU CALENTURA A PASA — Joyce Matthews, 39, ta firmando na Juarez, Mexico, ora cu e la hanya su divorcio di Billy Rose (portret den hoeki ariba). „Incompatible" tabata e motibo cu Joyce ta reclama pa hanja su divorcio di e shownan di 60 anja. Nan tabatin ocho anja casa. Huntu cu Joyce Matthews ta su abogado, Jack Garstein di New York.

CUMPLEANJOS

Ta celebra su feliz cumpleanjos Clady's Dania y ta riribi felicitacion di su tata Jose M. Dania, mama Regina, rumannan Ingrid, Jossyto y Rubia Dania, madrina Mercelina Dirksz, padrino Geraldo Dania, tur su tantanan, especialmente di su tanta stima Maria, tambe di su welanan omonan, tur su primonan, familia Martes, Dirksz y Dania

Srta. Anna Stede a celebra su fecha natal y ta riribi felicitacion di su mama, tata, tur su rumannan.

Ta recorda nan fecha natal: H. E. Samson, Filomena Helena Werleman, Ana Geerman, Rosa Gomez, Lena Thiel, Helena Joselita de Cuba, Crismo Rasmijn, sra. Maria Tromp, Boy Wolff, Roy Sidney Oduber, Olivia Hernandez, Johan Dirksz, Anie Geerman, Beltran R. van der Biezen, Ada Tromp, Helena de Mey, Laurenzo Croes.

Informacion di Burke na conferencia di prensa na Washington

WASHINGTON, 17 di Aug. — Almirante Arleigh Burke, hefe dje operacionnan di flota mericano, a informa awe na un conferencia di prensa, cu e rusonan „probablemente tin submarino, cu por lanza proyectilnan balistico y otro sorto di proyectilnan, pero no ta conoci, cuanto nan tin".

El a informa en contestacion riba preguntanan, cu segun su opinion Rusia tin como 450 submarino di varios tipo. El a informa, cu e rusonan no tin submarino atomico ainda, pero cu nan mester ta construi tal baporinan.

E almirante a declara cu e submarino ruso, cu a worde observa banda di Islandia na Mei, posiblemente tabata equipa cu proyectinan, pero no tabata posible pa determina for dje portretnan cu e mericano a saca, si e submarino por lanza proyectilnan balistico bao di awa tambe. Almirante Burke a bisa cu e submarino tabata di un tipo hopi reciente y cu su casco tabata mas grandi cu casco di otro submarinonan ruso dje mes tipo.

Autonan cu ta corre sin wiel

NEW YORK, 17 di Aug. — Curtiss-Wright Corporation a informa cu el lo cuminza cu produccion di un „auto di aire", na November esaki ta un vehiculo cu lo move sin wiel over di tera of awa. El lo move riba un cusinchi di aire di pers.

E auto tin un parecementu dje „ducks", e vehiculo amfibio cu Merca a usa den guerra: e no tin wiel ni transmision, y ta keda na un haltura di 15 te 30 centimeter ariba di suela. Su largura ta mas cu 6 meter y su hanchura casi 2.5 meter. E auto, cu lo hanja dos motor cu lo tin un forza total di 300 forza di cabai, por desarolla un velocidad maximo di como 100 km. pa ora, y e por contene 4 pasahero. Cualkier hende cu por stuur un auto ordinario, lo por stuur esun aki tambe.

Curtiss-Wright no a bisa cuanto e auto nobo lo costa: a worde declara si, cu lo e ta algo mas caru cu e autonan convencional di familia.

Dakota a gana Centro Dominguito 4-1 y perde contra SUBT 0-2

(Di Nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — Nos subcampeon den hoofdklasse, Dakota, durante e weekend pasa a haci su promer trip pafor di nos isla. Nan viahe tabata pa nos isla hermana Corsow, caminda diaSabra naochi den Rif Stadion nan a enfrenta Centro Dominguito. Los Amarillos a domina e curazolenjonan ampliamente den e partido y merecidamente a obtene victoria di 4-1. Ya den e promer mitad Dakota a tuma delantera cu score di 2-1, mientras cu den e segundo tempo nan a bolbe anota dos biaha pa e score final di 4-1.

Wega di e arubianonan tabata bon y cu hopi combinacion. E combinacionnan aki den algun ocasion tabata asina hopi cu algun chens di shoot a bai perdi.

E partido contra SUBT

DiaDomingo atardi a toca e dakotenjonan pa enfrenta e campeonnan curazolenjo SUBE. Indudablemente nan rivalnan di dia Domingo tabata mas fuerte. Dakota a bolbe usa su mes tactica di hopi combinacion, pero no por a perfora e defensa baricageel. Den e promer mitad SUBT a anota su promer anotacion y ta te den e ultimo minuutnan di dega mediante un penalty tuma pa Gumbs e score a bira 2-0 na favor di e campeonnan di Corsow.

Canword den e wega a sufri un caida hopi serio y mester a worde atendi den hospital.

Nos muchanan a laga un bon impresion. Esaki indudablemente ta algo di importancia y nos ta sigur cu e trip pa Corsow lo sirbi como un aliento pa e dakotenjonan sigi practica seriamente y asina por produci hungadornan manera Doc Williams, cu por defende nos colornan cabalmente.

Dos Africano a muri dia sabra anochi na Pietermaritsburg

PIETERMARITZBURG, 17 di Aug. — 2 africano a muri diasabra anochi durante accionnan severo di poliznan contra centenares di rebeldenan nativo, cu a cende 4 scool na candela den e pueblo nativo sobantu, cerca Pietermaritzburg. E poliznan tambe a sufri hopi di u nbombardeo cu piedra, y un poliz mester a worde carga ora cu piedranan a herid'e. Diabiernes anochi tambe tabatin incidente na Harding, como 100 km. parti sur di Pietermaritzburg. Poliznan a arresta 30 muhe nativo cu a worde condena pa 3 luna di prison pasobra nan a causa incendio; e nativonan a trata en vano di stroba e poliznan di bai cu e muhenan.

Na Transvaal tambe tabata intrankil durante e weekend aki. Na e pueblo nativo Dobsonville, cerca Roodeport 2 nativo a muri y 6 a hanja herida durante bringamentu entre miembronan di varios tribu. Unidadnan fuerte di poliz a logra despues di hopi dificultad, di separa e Zulunan, Dosanan, Basutonan y Shangaannan cu tabata bringa. Parce cu asesinato di un Zulu a causa e dificultadnan.

Nesbitts a bolbe gana Heineken's

(Di Nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — Cu Charles Ponson den box e novena naranhero di Nesbitt diaDomingo atardi a derrota pa segundo biaha e novena cervecero di Henneken's. E biaha aki e victoria di Nesbitt tabata cu score di 3 pa 1. Ponson a cubri henter e ruta, mescos cu Gerald Duinkerk, e lanzador di Heineken's. E club aki ainda no a logra un victoria den e torneo di Lago Sport Park y ta continua den ultimo puesto.

E posicion di e equiponan den e torneo ta lo siguiente:

Club	*WH*	*WG*	*WP*	*WA*
High Life	2	2	0	0
Amstel	3	2	1	½
Nesbitt	4	2	2	1
Heineken's	3	0	3	2½

Pa aviso y tur correspondencia pa „Arubaanse Courant" dirigibo na: Nassaustraat 85, Oranjestad. Telefoon 1116 Direccion y Aviso Telefoon 2116 Redaccion y Suscripcion Numero suelto di ARUBAANSE COURANT ta obtenibel na: Union Store, Main Street, San Nicolas

Agenda

RADIO VICTORIA
Diamars 18 di augustus

11.30 Apertura
11.45 E Mundo Femenino
12.00 Melodias di Merdia
12.15 Ultimas Noticias
12.30 World News
12.45 Concert Hall
1.30 Sign Off
4.00 Musica di Banda
4.15 Econan Celestial
4.30 Cafe con Musica
4.45 Waltznan Favorito
5.00 Academia del Aire
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Interludio Musical
6.00 Noticias
6.15 Adelante Juventud
6.45 Tesoros Musicales
7.00 Noticias Hulandes
7.15 Klassieke Muziek
7.45 The Bandstand
8.00 World News
8.15 Off the Record
8.30 Back To The Bible
9.00 Musical Gems
9.30 Unshackled
10.00 News (repeat)
10.15 Hymns that Live
10.30 Sign Off

RADIO CARACAS TELEVISION
Canales 2, 7 y 10

Martes 18 de agosto

7.55 Himno Nacional
7.57 Informacion de los programas del dia
8.00 Lo de hoy
9.30 Peliculas de largo metraje
12.00 El Show de las doce
1.15 Su novela Fab-Vorilla
1.30 El Imparcial TV
2.00 Peliculas de largo metraje
4.00 Club femenino
5.00 Cosas de mujeres
5.30 La perfecta ama de casa
6.00 El Show de Henny
7.15 La novela Ace
7.30 No diga si....no diga no....
8.00 El observador Creole
8.15 Su novela Palmolive
8.30 Alfred Hitchkock presenta
9.00 La novela Camay
9.15 La novela L&M
9.30 Documental cinematografico
10.00 Por el mundo de la cultura
10.30 Cineprograma
11.30 Himno Nacional—Despedida



E TA BAI PISCA? — Gobernador di Minnesota Orville Freeman ta bistiendo su mask pa tira un sambuja den awanan di San Juan Puerto Rico. Esaki a sosode despues cu nan a hanja tempo liber durante e conferencia di gobernadornan cu tabatin na Puerto Rico recientemente.

E POBERCITA HUERFANA

pa: Tuyuchi

No. 45

Foi e momento ei Lord Blight a dicidi na pone un fin na e bagamunderianan aqui.

Y el a convence cu Rosefeld tabatin razon. Un hende loco y abusador, tuera dispidido sin nudi di cos di tende. Esei marques de Chataignier tabata.

CAPITULO III.

Dos cabai cansa tabata hala e coche door di e cajanan meramente ilumina di Lichtenhaler Allee.

E cochero tabata sinta ta drumi. Den e ora laat aqui di anochi el a ser grita pa un persona solitario cu tabata caminando na pia.

„Hela, cochero, bo ta liber?"

E cochero a bula spanta lamta.

„Ta cas mi ta bai awor", e cochero a responde ainda medio na senjo.

„Ya ta den cuenta di mei anochi awor aqui caba".

Pero e hombre a queda ta insisti.

„Ta na cunucu bo ta biba anto?"

„Na oberbeuren".

„Na Oberbeuren, n' ta na Oberbeuren tin e cafe Zum Waldhorn?"

„Si, senjor ta e cafe dje hombre diki asina cu nan ta jama Batezengeorg. Ta aya meneer ta desea di bai. Ademas di esei e ta tene aya un sorto di pension tambe. Por ta aya meneer ta desea di bai?"

„Asina tabata alomenos mi plan".

„Anto esei ta bon. Mi stal ta queda enfrente di Waldhorn. Drenta bo numa libremente, meneer".

„Pero un poco lihe, por fabor".

E cochero a klap cu su lenga zwiep riba lomba dje cabainan.

E animalnan a cuminza ta move caba.

„Por ta un catastrofe tin ta binien-do?" e lord tabata puntra su mes. Por ta un senjal di destino esei, cual a guie na e ballet awe nochi y cu a pone ta para spera na entrada di teatro riba cosnan cu ta bini ainda?"

En realidad, ta e marques a mustre e camiada ei. Despues cu Lord Blight a caba di leza carta di Micheline y e tabata camna cun'e den su cartera, despues dje participacionnan di e Senjor Benazet ei y e combersacion cu pa casualidad el a tende den e teatro, tur cos tabata visto den su espiritu.

Micheline a casa infeliz; el a cai den man di un dje haragannan cu no tabata stima e muhe, ma cu solamente tabata anhela su placa y su fortunanan. Y ta cierto mes a manda e lord aqui Baden Baden como salbador di Micheline.

Inmediatamente a dal na e lord su sintir historia dje prins cu a salba yiu muhe dje reina. Esaqui tabata e mes historia cu Micheline mes a yega di conte anjanan pasa den hardin di su mama na Villa Saint Germain, na unda el a queda varios bia despues dje accidente cu e coche.

Ora cu den teatro e cortina a cai dilanti dje rosa y e barbulette y e aplauso a calma un poco pa e gran artista Bonetti, inmediatamente e marques a sali foi den su loge. Ni un momento sol Lord Blight no a perd'e foin bista. E lord tabata sigui su pasonan cu e agilidad di un detective cu tabata sigui su victima y un bez el a hin mira cu te p'atras dje teatro tabatin un coche cu dos cabai su dilanti ta spera riba e bailarina.

Despues di un bon cuarto di ora Bonetti a drenta.

E lord tabata para den sombra di palu dje teatro y no tabata move su mes.

E bailarina no tabata solitario. Si e lord no tabata exager'e, tabatin un senjor hunto cun'e esaqui tabata e sosolista baliador Marino y ademas di nan dos, ainda tabata sigui trobe como tres a cuater mucha muhe mas dje cuerpo di ballet.

Marino y Bonetti a stap den e coche. Lord Blight a spits su oreanan.

Pero esei no tabata necesario, pasobra na boz alto e marques a grita e cochero:

„Hiba nos Waldhorn na Oberbeuren manera custumber, Jean!" Ora cu el a caba di bisa asina el a saca cara p'afor dje shers y a grita e otro mucha muhenan:

„Boso coche lo yega unbez Nos ta bai dilanti".

Tabata aqui for asina seur, cu e presentenan no por a mira nan man dilanti nan cara. Tabata luna jen y na cielu di verano streanan tabata brilla, cual streanan e por a mira door dje blaadchinan di palu si e leun p'afor dje coche.

„Tende aqui, cochero".

„Pa sirbi bo, Mylord".

„Bo tin algo cu mi bin sinta dilanti cerca bo?? Pasobra mi ta fastia mi curpa mi sol aqui tras".

„Pa mi ta bon".

Ora cu e lord tabata sinta banda dje cochero el a informe:

„Bo tin hopi tempo ta biba aqui na Oberbeuren?"

„Enfrente di Waldhorn".

„Pues como ta enfrente dje luga aqui bo ta biba, bo mester por sa ta qui sorto di cafe esei ta".

„Ta claro cu mi sa esei, Mylord".

E cochero a hari un poco sospechoso.

E ta sigui

EL CISCO KID

1. Aguila ta logra mato un bufalo. 2. „Bon, Aguila, awor nos tin carni pa come." „Pero ainda ta poco. nos mester busca caminda tin monton di nan." 3. Zurro, e Indian bandido y renegado, kende ta busca di bira cacique, ta buscando e jaagdonan. „Ora mi bisa nan cu mi por hanja arma, nan tur ta uni na mi."



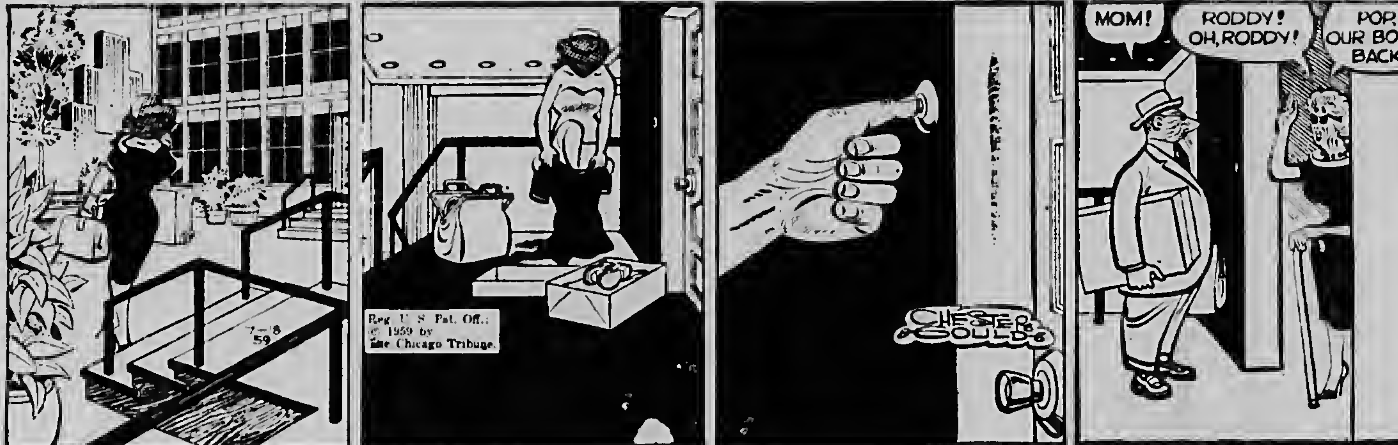
JUAN EL INTREPIDO

1. „Pesei nos a obliga boso baha aki nan, Hazard...... Cerdan no tabata transporta remedie pa Bangkok, sino oro". „Conque Cerdan ta un bandido...... no? pero abo tampoco no ta laga di ta salteadora". 2. „Sino, lo bo a anuncia Cerdan na gobierno caba." „Desgraciadamente ami mester mas di e oro ey...... y mi por proba bo su necesidad......"
3. „......si bo acompanja mi na un cita cu mi tin cu un „enemigo" di e mundo liber."



DICK TRACY

1. Y e homber ta bisti na muher pa pasa calla. 2. ¡Ora e jega cas e ta bolbe kita su bisti. 3. E ta bel na porta. 4. „Mama". „Roddy, con ta Roddy. Pop, nos jioe a bolbe."



RIP KIRBY

1. „Mi ta contento cu bo a bini, oficial." „Kiko bo di? Manos arriba y hala banda di muraja." 2. „Lo bo comprende cu ami no tin nada di haci cu e asunto aki......" „Sera bo boca. Con e homber ey ta, Jose?' 3. E la muri."



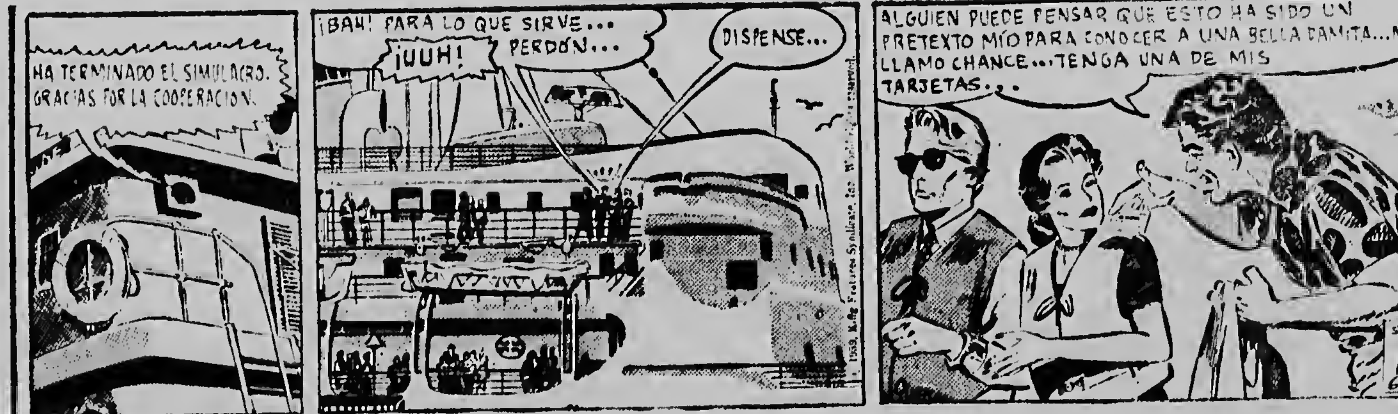
EL PRECIO DEL TRIUNFO

1 „Conque bo ta quere bo asina listo, Saxon? Lo nos mira mira con listo bo ta......".
2. „Dispensa mi Jesica, e Larkin ey a irrita mi!" „Lubida. Lo nos desquite henter fin di siman."
3. „Nos a bini aqui pa diverti nos!" „Pero e la haci un insinuacion pisa! Lo e la prefera di hanja un excusa pa nos bai!"



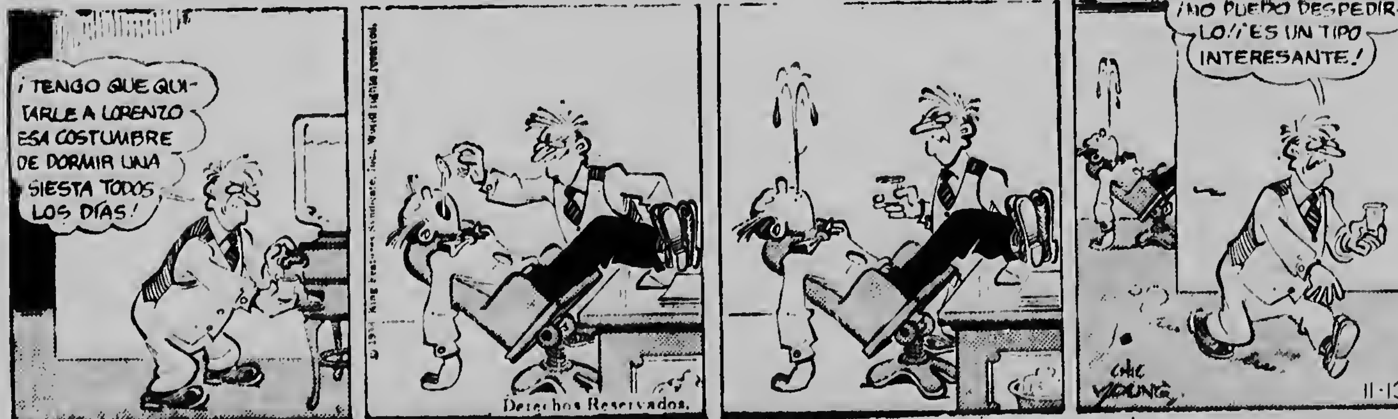
EL DIARIO DE UNA VIDA

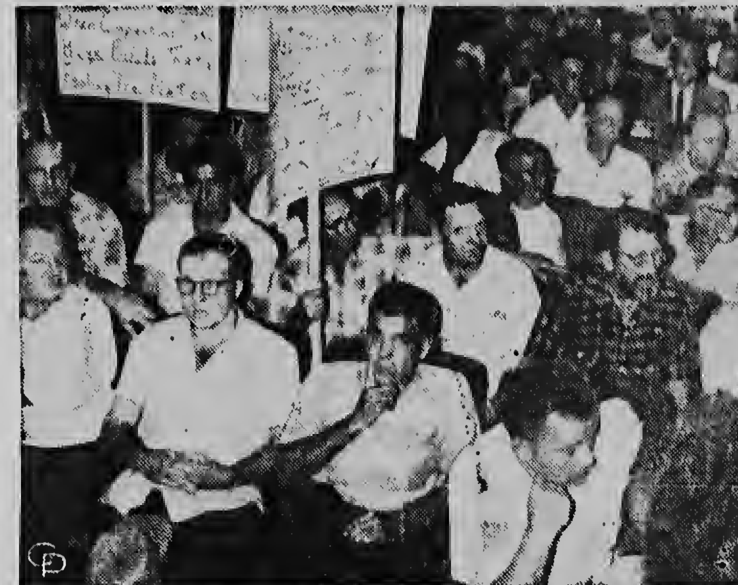
1. E proef di salvamento a caba. Danki pa e cooperacion.
2. „Bah! Qui val...... dispensa...... „Dispensa......"
3. „Tin un hende por pensa cu esaqui tabata un pretexto di mi pa mi conoce un bella damita...... mi jama Chance...... ata un di mi tarjeta......"



PEPITA

1. „Mi tin cu quita e costumber ey for di Lorenzo di drumi su siesta tur dia!"
2. E hefe a basha un glas di awa den Lorenzo su boca.
3. E awa ta spuit manera for di un fontein.
4. „Mi no por quitele! Ta un tipo interesante!"





REUNION DI OBRERONAN DI STAAL — E welgistanan di staal na Merca ta scuchando cu atencion na un discurso di USW District Director John F. Murray atakando directiva di e fabricanan di staal durante un reunion na Pittsburg.

Hospital pa diacono

E plan basico pa traha hospital pa diaconunan na Paramaribo un dje dianan aqui a worde aproba pa e directiva di Surinaamse Stichting Diakonessenarbeid. E plan aqui a worde traha pa e bureau di architect di Oerle & Sehrama en Nagel cu colaboracion di adviescommissie di expertonan medico di Hulanda y Suriname. E proyecto ta contene un hospital cu instrumentnan completamente moderno; cu un capacidad di mas o menos 100 cama, comparti den tres klasse, cu posibilidad di expansion te maximo 200 cama.

Tin un proyecto pa un polikliniek y un apotheek grandi banda di e hospital. Tambe nan lo traha un kapel banda e cas di diakonessenverpleegsters. Segun e proyecto nan por cuminza cu e construccion riba e terreno west di Zinniastraat na Januari 1960.

Dr. Elsenhout ta regresa Suriname

SURINAME — For di Merca a regresa na Suriname Dr. Elsenhout, kende na principio di e luna aki a slaag na California pa Master of Public Health. Dr. Elsenhout a studia na Merca cu un studiebeurs di International Cooperation Administration (SABIS). Dr. Elsenhout, kende a ser encarga cu e trabaonan informativo na Bureau pa Openbare Gezondheidszorg, pronto cu e la sali for di Suriname lo worde nombra como hefe di e aldeling aki di B.O.G.

HOROSCOOP
di awe

ARIESNAN
Luna jen ta alza periodo di sintimientonan. Larga bo cabez dirigi bo curazon. Trata di haci e anochi aqui calmo y tranquilo.

TAURISNAN
Quizas awor bo ta hanja mas idea com asuntonan ta bai na cas y den bo carrera. Amigonan bieu lo por yuda bo na stabilisa e asuntonan.

GEMINENAN
Luna jen por haci exigencianan na bo agilidad pa warda bo huicio saludable y dominio propio. Confia riba influencia di un persona mas bieu cu bo pa fortifica bo posicion.

CANCERNAN
Luna jen ta yuda bo na hanja un idea skerpi den asuntonan di placa y asuntonan cu posibilidad financiera. Busca maneranan y medidanan pa bo reduci bo gastonan. Y evita mucho dispidimento di placa.

LEONAN
Luna jen ta exigi pa bo investiga bo posicion trobe, especialmente cu relacion cu otronan. No maha si otronan ta goza di mas atencion cu bo.

VIRGONAN
Luna jen ta pone acento riba asuntonan di trabao y salud y tambe problemanan personal. Reserva equilibrio nervioso. Confia riba partners y amigonan.

LIBRANAN
Luna jen por ocasiona un cambio den bo sintimientonan y pone un acento particular riba interes di personanan queri. Paga atencion na bo salud y bo guardarropa.

SCORPIONAN
Luna jen ta pone acento riba loque ta pasa den bo ambiente. No haci nada cu por trece peligro den seguridad di bo existencia. Haci e anochi di awe tranquilo.

SAGITARIUSNAN
Luna jen ta trece cambionan di opinion entre abo y otronan. E mehor cos ta un arreglo. Asuntonan domestico ta mehor pa regla anochi.

CAPRICORNUSNAN
Luna jen ta yuda bo na hanja un idea mas cla den asuntonan di placa y ta desarolla medidanan pa aumenta bo medidanan di placa den un atendimiento placentero.

ACUARIUSNAN
Luna jen ta presenta un periodo, den cual tanto abo como esnan cu bo ta coopera cun'e por alcanza hopi. Pone atencion na bo placa y propiedadnan.

PISES
Luna jen por trece problemanan na claridad. casonan cu por ser mehora. Trata na haci e lazonan cu amigonan y personanan queri mas estrecha.

Logopaedie na Kweekschool na Paramaribo

SURINAME: — E Departement di Onderwijs & Volksontwikkeling ta pensa di agrega un vak nobo na e anja di school venidero na e Kweekschool pa onderwijzeres, esta e vak logopaedie (spraakleer) Tambe na Kweekschool-A nan lo agrega riba rooster spreeklessen den e anja venidero.

Anapaike a regresa

SURINAME — E opperhoofd di Warana, Anapaike, kende a bishita Paramaribo a regresa Marowijnegebied na Suriname. E la hanja un outboard-motor regalo di gobierno.

Dia liber pa fiestanan religioso

SURINAME — Raad van Ministers di Suriname a dicidi di no stipula dia liber oficialmente sino di sigui usa e sistema cu hopi anja caba nan ta usa, dunando e Israelitanan, Moslimnan y Hindoenan cu ta traha den landsdienst, dia liber pa festeha respectivamente Grote Verzoendag, e Idul Fitrfeest y Holi Phagwafeest.

Materiaal nobo pa muralla y vloer pa lugarnan humedo

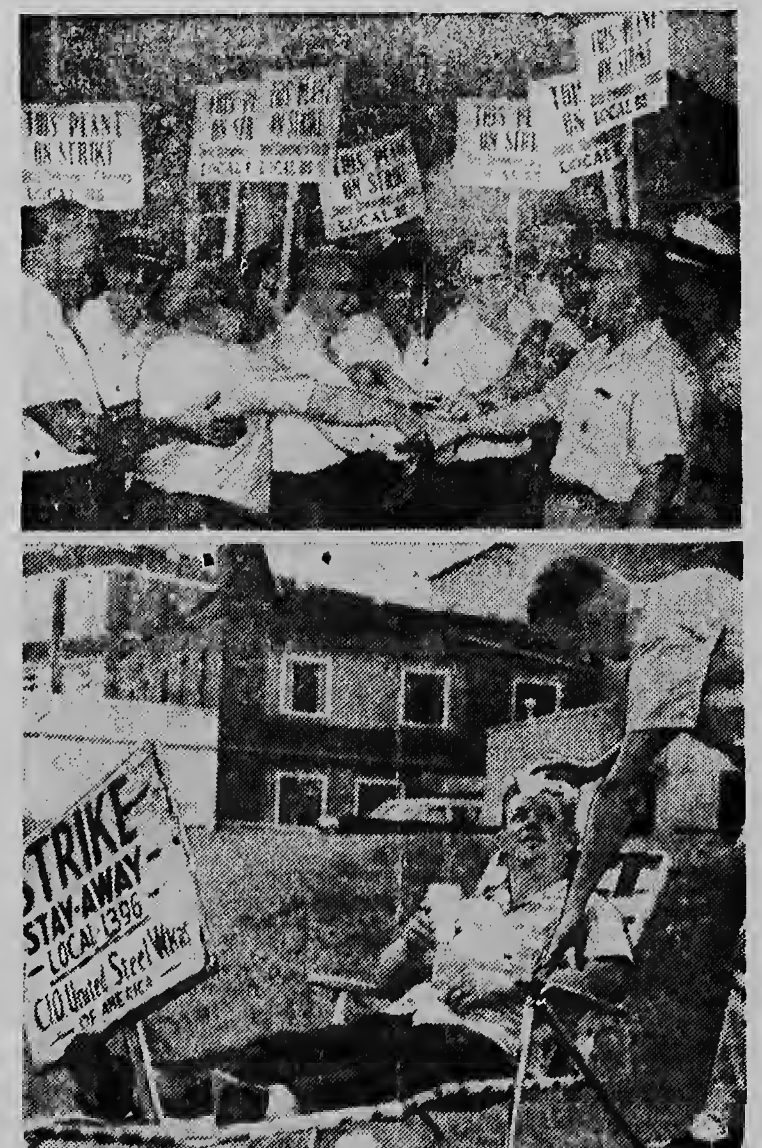
Recientemente un empresa ingles a construi un material nobo cu ta duna proteccion contra humedad y cu ta adecuado pa uso den tropico. E material aqui cual ta worde traha di plastic ta utica un proceso acaba completamento nobo pa vloer, muralla y plafond. Un base di plastic ta worde poni riba e muralla, vloer of plafond y despues e ta worde cubri cu un capa diki di plastic cu ta parce azulejo sin linja, y por worde entrega den un gran cantidad di color atractivo. Un bentaha mas cu e tin ta cu bo por usa e material bau di awa tambe.





Obreronan riba Plantage ta bai conferencia

BWI FEDERATION — Segun un noticia di prensa di Plantation Workers International Federation, e obreronan riba plantage den Britswestindie ta bai tene un conferencia na Barbados. E puntona nmas principal riba agenda lo ta: (1) sueldo, condicion di trabao pa obreronan BWI: (2) desarrollo di método pa estimula fundacion di liga di obrero den e partinan ingles den Caribe c.q. di organiza uno na unda e obreronan no tin ainda: (3) e prijs di sucu riba mercado mundial y den republica Britanico conforme e sueldo di e obreronan den industria di sucu: y (4) fundacion di un liga di obrero di plantage y agricultura den e partina ningles den Caribe un fundacion di liga regional na cada lugar.



HOPI INDUSTRIA TA SINTI CONSECUENCIANAN DI WELGA DI STAAL — Diferente fabricanan cu tin relacion cu industria di staal ta dunando trahadornan cantidad di layoff na Merca, apesar cu no tin hopi dia cu e fornunan di staal a worde cerra. Algun aspecto dje strike: ariba: grupo di „pickets" ta saluda vicepresident di United Steelworkers Union cordialmente na porta di un planta di staal na South Chicago, Ill. Foto abao: Welgistanan ta descansa bebiendo limonada.